

LES SACRIFIÉS

Bulletin bimestriel de la Fédération des Victimes du Nazisme enrôlées de Force



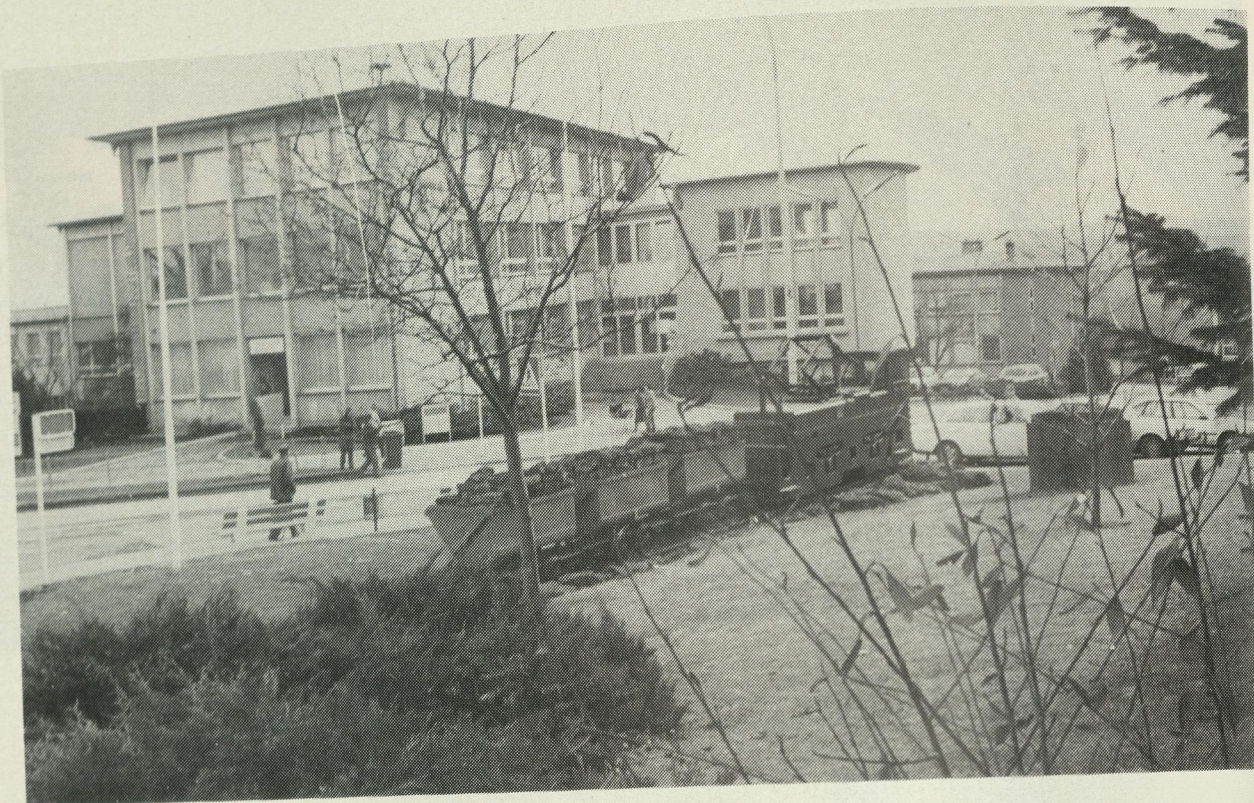
No 2/1986

Mars-Avril

25e année

**Monument
aux
Morts
Belvaux**

Fédération :
9, rue du Fort Elisabeth
Luxembourg

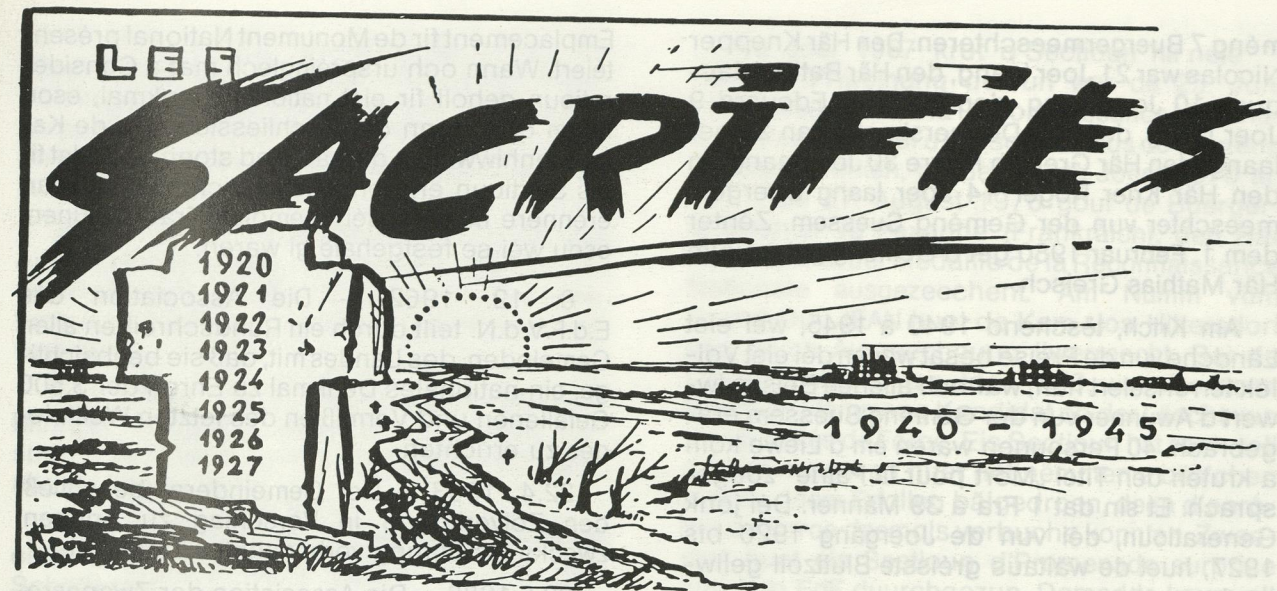


CONGRES NATIONAL de l'Association des ENROLES DE FORCE, VICTIMES DU NAZISME

à Belvaux dimanche, le 11 mai 1986, salle des fêtes de la commune de Sanem

ORDRE DU JOUR

- 08.45 heures: Rassemblement des congressistes, accueil des invités et des délégués.
- 09.00 heures: Allocution de bien-venue et ouverture du congrès.
Rapport d'activité.
Rapport financier
Rapport des reviseurs de caisse.
Discussion et acceptation des rapports par les délégués.
Détermination de la date et de la localité où aura lieu le congrès en 1987.
Exposé du président de l'Association.
Dernière parole du président du C.C. et clôture du congrès.
- 11.35 heures: Réception et vin d'honneur offert par l'administration communale de SANEM.
Remise des Rubans en or et en argent.
- 12.30 heures: Cérémonie du souvenir devant le monument aux morts.
- 13.00 heures: Déjeuner en commun.



Inhalt:

Wëllkëmm zu Bieles
Wer sind die beiden Lux.
Zwangsrekrutierten?

Eng Autobusrees an Éisträich

Reichtagsbrand und kein Ende

Brief aus dem Reichsarbeits
dienst

Mort pour la Patrie

Correspondance

Sekt. Süd-Osten der Zwangsre-
krutierten

Le général Cheng en visite à
Luxembourg
Ah! Ces Allemands!

Junglinster: Erinnerung an
Kriegsgeschehen.

Dietz a.d. Lahn.

**Fédération des Victimes du
Nazisme Enrôlées de Force,
Association sans but lucratif**
Siège: Luxembourg, 9, rue du
Fort-Elisabeth. - Boîte postale
2415 Luxembourg-Gare.
C.C.P. 31329-95

Banque Intern.: 5-217/4546

Rédaction du bulletin bi-mes-
triel «Les Sacrifiés, Luxbg.,
9, rue du Fort Elisabeth,
Boîte postale 2415
1024 Luxembourg

**Service social aux Enrôlés de
Force**, 9, r. du Fort-Elisabeth,
Luxembourg-Gare
Tél.: 48 32 32.

Fonds d'Action ccp 2 1049-97

L'Association des Parents des Déportés Militaires Luxembourgeois, c/o M. Paul Simonis, Luxembourg, 7, rue Adolphe
- **l'Amicale des Anciens de Tambow**, Secrétariat, Kleinbettingen, 14, rue de Kahler, ccp 24007-48 - **l'Association des
Enrôlés de Force Victimes du Nazisme**, Secrétariat: Luxbg, 9, rue du Fort Elisabeth, Boîte postale 2415, Luxbg-Gare,
ccp 31 324-90 - **Association des Survivants des Enrôlés de force, a.s.b.l.**, Siège: Luxbg, 9, rue du Fort Elisabeth. La
correspondance est à adresser à Mme Josée Reef, 30, rue Seimetz, Luxbg Tél.: 47 01 83.

Impr. Hermann, Luxbg

Mir lueden iech an op Bieles

D'lescht Joer, um Kongreß vun der «Association des enrôlés de force, victimes du nazisme, haten d'Delegiert vun der EdF-Section Suessem gefrot, fir d'ärfen de Kongress am Joer 1986 zu Bieles ze organiséieren. A si kruten d'Zouso.

Elo as et esou wäit. De Kongress gët den 11. Mee ofgehalen (kuckt de Programm) an zwar zu Bieles, am Festsaal vun der Geméng, Eck Escher- a Poststroos. (Eng Photo dovun op der Sait léinks nïewen drun).

Mir, dat heescht d'Komerodinnen an d'Komeroden vum Comité an all Memberen vun der Section Geméng Suessem, heeschen all Gäscht an Delegiert vum den EdF-Sectionen aus dem ganze Land häerzlech wëllkomm zu Bieles. Et as alles prett, dir braucht nïewen ze kommen.

Nët vun ongefëier as de Monument aux Morts vu Bieles op der Titelsait vun dësem Bulletin reproduziert. Mir wëlle ganz öffentlech weisen, wat äis ganz uewe läit a soen et mat folgende Wierder:

Mir denken un Iech, wann Dir och leit
Wäit fort a friemem oder Heemechtsbuedem.
Am Häerz a Gedanken liicht allzäit
Ärt Bild, äre Numm, äre Léift esou wäit.
Dir sidd fir ons gestuerwen!

Eis Geméng, d'Geméng Suessem as déi sechstgrëist aus dem Land. Sie setzt sech zesummen aus den Uertschaften: Suessem, Bieles Zolver an Éileréng. Enn 1985 hun 11.180 Lait an der Geméng Suessem gewunnt. An 120 Joer huet d'Awunnerschaft sech bal verzéngfacht, Bieles hat um Enn vum Joer 1865 nïewen 439 Awunner. Am Oktober 1985 waren der 4.806 registréiert gin. Zu Zolver waren et der, zu derselwechter Zäit, 4.218, zu Suessem 1.602 an zu Éileréng 554. Zënter 1894 a bis haut hat d'Ge-

méng 7 Buergermeeschteren. Den Här Knepper Nicolas war 21 Joer laang, den Här Batting Jacques 10 Joer laang, den Här Thill Edouard 9 Joer laang, den Här Donnersbach Jean 2 Joer laang, den Här Greisch Pierre 30 Joer laang an den Här Krier Roger 14 Joer laang Buergermeeschter vun der Geméng Suessem. Zënter dem 1. Februar 1980 gët d'Gemeng geleet vum Här Mathias Greisch.

Am Krich, tëschend 1940 a 1945, wéi eist Ländche vun de Preise besat war an déi eist Vollek terroristéiert hun, war och allerlee Béises iwert d'Awunner vun der Geméng Suessem eragebrach. 40 Persounen waren em d'Liewe kom a kruten den Titel „Mort pour la Patrie“ zougesprach. Et sin dat 1 Fra a 39 Männer. Déi jonk Generatioun, déi vun de Joergäng 1920 bis 1927, huet de wäitaus gréisste Blutzoll geliwert.

Vun de Nazi-Dekreten iwert d'Zwangsrekrutierung (RAD a Wehrmacht) waren an der Geméng Suessem 339 jonk Leit viséiert. Et waren dat 145 Meedercher an 194 Jongen. Zwangsrekrutiert goufen effektiv 58 Meedercher an 159 Jongen.

Wéi den 8. Mee 1945 de Krich eriwwer war, as mat Schrecke festgestalt gin, datt 36 Jongen nët méi heemkom waren. Wann d'Meedercher Gléck haten (wann een dat fireemol esou därf ausdrécken) an all nees zrëck bei hir Famille koumen, esou haten d'Jongen vill manner Chance. Am leschte Krich sin an der Suessemer Geméng 17 Jonge gefall, 2 erschoss gin, an 2 sin un de Folge vu Verwonnunge gestuerwen. An da gëllen der nët manner wéi 15 als vermësst.

Wierklech a wahrhafteg eng schrecklech Bilanz, zu der all déi vill Suergen, dat grousst Léd, déi Strapazen, Kniechtung a Folterung, sief et doheim, an der Emsiedlung, an de Kazetter, an de Kasären an un de Fronten, an de Stoppen, an de Prisongen an an de Gefaangenelager derzou ze rechne sin.

Uschléissend an ofschléissend fir eemol eng analytesch Chronik vun der Amicale EdF Geméng Suessem.

Am Joer 1945 goufen zu Bieles (President: Fernand Wiltgen) an zu Zolver (President: Arthur Anen) Sectiounen vun der "Ligue ons Jongen" gegrënnt. 1960 as déi heitig Amicale aus der Daaf gehuewe gin. Déi éischt Presidentin war d'Madame Cecile Zieser. Du gong alles Joere laang, wéi um Schnéierchen, bis d'Sectioun op eemol kee Sekretär méi hat. Et war deemols nët einfach, fir dee Posten neizebesetzen. Mä, wéi de Flammangs Georges averstane war, de Sekretärsposten z'iwwerhuelen, do gong et erëm de Bierg op. Sâin Dynamismus huet all déi aner mat virugerappt. An der Zäit tëschend 1963 an 1966 hat d'Sectioun vun der Suessemer Geméng, ënnerstëtzt vun der Geméngverwaltung mat vill Geschéck den Site vum Zolverknapp als

Emplacement fir de Monument National présentéiert. Wann och ursprénglech mat a Considération geholl fir eist nationalt Denkmal, esou kouw dëst dann dach schliesslech op de Kanonnenhiwwel an d'Haaptstad stoen. Well dat fir eis Sectioun eng ongeheier wichteg Affär war, erënnere mer un déi deemoleg Tractatiounen, esou wéi se festgehal gi waren:

6. 12. 1962 — Die Association des E.d.F.V.d.N. teilt durch ein Rundschreiben allen Gemeinden des Landes mit, daß sie beabsichtige, ein nationales Denkmal zu Ehren der 3.500 Gefallenen und Vermißten des letzten Weltkrieges zu errichten.

22.4. 1963 — Der Gemeinderat beschließt den Zolverknapp in Vorschlag zu bringen, zwecks Errichtung vorbenannten Denkmals.

22.5.1983 — Die Association der Zwangsrekrutierten wird von diesem Beschluß in Kenntnis gesetzt.

14.6. 1963 — Der Gemeinderat bewilligt ein provisorisches Subsid in Höhe von 20.000,-Fr., da er es als seine Pflicht ansieht, eine finanzielle Beihilfe zur Errichtung des nationalen Denkmals zu geben.

17. 6. 1963 — Dem Vorstand der Zwangsrekrutierten wird hiervon Mitteilung gemacht.

13.6.1963 — Die Gemeindeverwaltung teilt der «Association des Victimes du Nazisme Enrôlés de Force, mit, daß die «Commission des Sites et Monuments Nationaux» sich gegen den Zolverknapp ausgesprochen hat, da diesem Ort eine historische Bedeutung beigemessen wird und aller Wahrscheinlichkeit nach in nächster Zukunft dort Ausgrabungen stattfinden werden. Sollte der Zolverknapp als Standort definitiv seitens des Staates verworfen werden, halten die Gemeindeverwaltung und die Lokalsektion trotzdem ihre Kandidatur für die Errichtung des Denkmals aufrecht und schlagen den gegenüber dem «Zolverknapp» gelegenen Waldhügel, genannt «Loetschef».

30.8.1963 — Der Gemeinderat teilt der Oberbehörde mit, daß Zolver seine Kandidatur aufrecht erhält, sei es auf dem Zolverknapp, sei es im Ort genannt «Loetschef».

3.9.1963 — Die Association des Victimes du Nazisme wird hiervon in Kenntnis gesetzt.

10.9.1963 — Die Gemeindeverwaltung teilt der Association des E.d.F.V.d.N. mit daß, trotz anderslautenden Gerüchten, nach wie vor die Kandidatur der Ortschaft Zolver aufrecht erhalten wird.

31.10.1964 — Da in nächster Zeit entschieden wird, wo das Denkmal errichtet werden soll, adressiert Herr Nilles, als Vertreter der Association, ein Schreiben an den Bürgermeister der Gemeinde Sanem, zwecks Zusammenkunft mit einer Delegation des Zentralvorstandes, um eine Ortsbesichtigung vorzunehmen.

16.11.1964 — Die Sektion Beles-Sanem der «Enrôlés de Force» richtet ein Schreiben an den Schöfferrat der Gemeinde Sanem woraus hervorgeht, daß ihrer Meinung nach kein Hindernis bestehe, das Nationaldenkmal auf dem «Knapp» zu konstruieren.

20.11.1964 — Der Schöfferrat fragt um eine Audienz beim Minister der Künste und Wissenschaften nach — es betrifft wiederum die Errichtung des Denkmals auf dem historischen Zolverknapp.

8.12.1964 — Der Schöfferrat wird von Herrn Minister Grégoire empfangen, welcher verspricht das Gesuch der Gemeinde Sanem günstig zu begutachten.

19. 1. 1965. Herr Nilles beantragt wiederum eine Ortsbesichtigung zusammen mit dem Schöfferrat.

5.2. 1965 — Ortsbesichtigungen auf dem Zolverknapp: Commission des Sites et Monuments Nationaux, Schöfferrat der Gemeinde Sanem, Vertreter der Enrôlés de Force, Sektion Beles-Sanem. Im Prinzip sieht keine der Instanzen eine Schwierigkeit, das Denkmal an hiesiger Stelle zu errichten.

31.3.1965 — Herr Minister Grégoire bestätigt das günstige Ergebnis der Ortsbesichtigung vom 5.2.1965.

25.5.1965 — Ortsbesichtigung auf Zolverknapp: Schöfferrat zusammen mit der Denkmalkommission, der association des E.d.F.V.d.N. und Vertretern der Sektion Sanem.

26.10.1965 — Der Schöfferrat richtet ein Schreiben an den Zentralvorstand der Enrôlés de Force, um nachzufragen, ob die Ortsbesichtigung vom 25. 5. 1965 keine positiven Folgen habe.

18.11.1965 — Die Association des Enrôlés de Force bedauert, der Gemeindeverwaltung nicht eher eine Antwort gegeben zu haben, da ihr unvergeßlicher Kamerad Paul NILLES, Delegierter in Sachen des Nationaldenkmals, verstorben ist.

3.12.1965 — Der Zentralvorstand der Enrôlés de Force teilt der Gemeinde mit, welches in großen Zügen ihre Richtlinien zur Konstruktion des Nationaldenkmals sind und ob die Gemeinde die notwendigen Bedingungen erfüllen kann.

15.12.1965 — Der Schöfferrat bittet Herrn LUJA, Staatsarchitekt, auf Grund von vorbenannten Richtlinien, sich über die Errichtung des Nationaldenkmals auf dem Zolverknapp auszusprechen.

26.1.1966 — Günstiges Gutachten des Staatsarchitekten Herrn ERPELDING betreffend die Errichtung des Nationaldenkmals auf dem Zolverknapp — Herr Erpelding entwirft dementprechende Pläne.

Am Joer 1967 krut d'Sectioun hir neie Fändel. D'Aweihung dervun war de 25. Juni 1967. Médailles de la Reconnaissance Nationale goufen zweemol u Persounen aus de Geméng Suessem verliën, an dat an de Joere 1970 an 1971. De 27. August 1976 gouf de Buergermeeschter vu Pexonne (Frankräich), den Här Marchal mat der Médaille de la Reconnaissance Nationale ausgezeechent. Am Numm vum Grand-Duc JEAN huet de Kom. Jos. Hittersdorf dës héich Auszeechnung iwerrecht. Bei de Chamberwahlen, am Joer 1979, war eise Kom. Georges Flammang Kandidat op der Lëscht vun den Enrôlés de Force. Eis Sectioun hat sech voll a ganz agesat an huet nët nëmmen e bës'chen mat zu deem Erfolleg bäigedroen, deen d'enrôlés de Force deemols verbuche konnten. Zweemol huet eis Sectioun d'Promenade surprise vun den EdF duergesun. Domadde kouw all kéier Aktivitéit an eis Sectioun; et huet äis Freed gemaach a vill Satisfactioun gin. Dat war 1983 an 1985.

Dat war, kuerz resuméiert, d'Vergaangeneheet. Mä och an der Zukunft wärte mir EdF aus der Geméng Suessem eis Hänn nët an de Schous léen. No dem Kongress vum 11. Mee d.J. mécht eis Sectioun e groussen Ausflug an d'Ardenen. Mir sin och nach bedeelegt un den Arbechten vun den Archive vun der Geméng, an dat ënner der Régie vum Kom. Fernand Wiltgen. Op Ureegung vun deem selwechte Komerod, hu mer äis eng weider Arbecht operluecht, an zwar dréit et sech hei em den Titel Mort pour la Patrie. Et gët an eiser Geméng nach en etlech gefaalen a vermësst EdF, déi esou méng mir, et verdingt hätten, dësen Titel zougesprach ze kréien.

De Comité.

Wëllkëmm zu Bieles



Ech sin houfrech a stolz, dass Dir, d'Association vun de lëtzebuurger Zwangsrekrutierten, Äre Nationalkongress hei bei eis zu Bieles ofhalt de Sonndeg, den 11. Mä 1986, Et as lech héich unzerechnen, dass Dir haut, och nach 40 Joer

nom Krich, éwéi e Block do zesumme stitt an, dass fir lech Komerodschaft an Enegkeet eng grouss Bedeitung hun. Fir dastéi batter Zäiten vu 1940-1944 nët an de Vergiess kommen, halt Dir, ewéi aner Lëtzebuenger, drop, eiser Jugend ze verstoen ze gin, wat Fräiheet a Fridden an engem demokratesche Staat wäert sin.

D'Unerkennung vun eiser Gemeng, déi am Krich och vill Affer bruert huet, as lech secher.

Ech félicitéieren der Sectioun vun den Zwangsrekrutierten aus eiser Gemeng, daß de Kongress bei eis organiséiert gët, an ech wënschen dësem Kongress elo schon e volle Succès an lech allegueren e schéinen Dag an eiser Gemeng.

Mathias Greisch

Buurgermeeschter an Deputierten,

Wer sind die beiden Luxemburger Zwangsrekrutierten?

Wir wären sehr froh, wenn wir den Wunsch eines 78-jährigen Franzosen erfüllen könnten, indem wir ihm über zwei Luxemburger Zwangsrekrutierte berichten, was aus ihnen geworden und wie es ihnen geht.

Im August 1944, als die deutsche Wehrmacht sich in Frankreich auf dem Rückzug befand, traten zwei uniformierte Militärs in eine Bäckerei ein, gelegen an der Straßenkreuzung «Route d'Argenton et de Châtellerauld» in Chateauroux (Indre). Sie sprachen Französisch und erkundigten sich beim damaligen Bäckermeister (heute ist er 78 und i.R.), ob er ihnen Zivilkleider besorgen könnte und erklärten: «Nous sommes de nationalité luxembourgeoise, furent déportés par les Allemands à leur 'Wehrmacht' et nous sommes décidés à nous enfuir.»

Nach einer längeren Aussprache mit dem Bäckermeister, verzichteten die beiden Luxemburger vorerst auf ihr Vorhaben. Die Umstände für ihre Flucht waren zu jenem Zeitpunkt höchst ungünstig und sie wollten keinesfalls eventuelle Helfer in Lebensgefahr bringen. Damals war es nämlich durchaus möglich, daß, beim etwaigen Ergreifen der beiden Luxemburger, die Deutschen die Einwohner eines ganzen Quartiers erschießen würden. Aus welchem Grund auch immer hatte der deutsche Regimentsstab Chateauroux umzingeln lassen und die Stadt hermetisch abgeriegelt. Nur dem Mut des Sekretärs der Präfektur und dem des beigeordneten Bürgermeisters sei es zu verdanken, daß Chateauroux nicht, wie andere Städte Frankreichs, in Schutt und Asche gelegt wurde.

Wer erinnert sich an die hiwvor geschilderte Begebenheit? Wer sind die beiden Luxemburger, die in Chateauroux waren? Zweckdienliche Angaben richte man an Jean Hames, 48, rue de Wormeldange, 6180-Gonderange.

Wien firt mat?

Eng Autobusrees vu 5 Deeg an Éisträich

organiséiert d'Association des Parents des Déportés Militaires» ënner dem Patronage vun der «Fédération des victimes du nazisme enrôlés de force» vum

28. August bis den 1. September 1986 (abegr.)

All Enrôlé, Fra a Mann, Survivant vun den EdF a Kanner kënnen matfueren.

Iteinéaire: Lëtzebuerg – München – Salzburg – Zeltweg – St. Wolfgang – Wien – Passau.

Départ: 28. August 1986, en Donneschdeg, um Glacis (Fouerplaz) muergens um 6 Auer.

13.00: Mëttegiessen op der Raststätte Seligweier zu Ulm.

19.00: Nuechtiessen a Visite vu Salzburg, Iwernuechtong.

29.8.1986: (Freideg) Fahrt op Zeltweg. Mëttegiessen, um 17 Auer Kranznéierléong, Nuechtiessen, Iwernuechtong.

30.8.1986: (Samschdeg) 10 Auer: Bedeelegung un enger Zeremonie.

10.30 Auer: Europakundgebung.

11.30 Auer: Treffte vu Krichsgefaangene vun alle Natiounen. (t Daagorganisatioun heescht CIAPG an huet hire Sëtz zu Paräis.) Mëttegiessen, Nuechtiessen an Iwernuechtong.

31.8.86: (Sonndeg) Um 8 Auer fiert den Autobus op Wien. Doselwer: Mëtteg- a Nuechtiessen an Iwernuechtong.

De Retour as den 1.9. 86 (Méndeg). Zu Wien geet ët fort um 8 Auer Linz, Passau (Mëttegiessen), Heilbronn, Lëtzebuerg (Nuechtiessen).

De Präis vun der Rees as 10.000 Frang, alles abegraff. Umelle soll ee sech esou séier wéi méiglech. De leschten Dag fir sech unzemellen as den **1. Mee 1986**.

Bei der Umellong sin 2.000 Frang z'iwwerweisen als Acompte an zwar op de Postscheckkonto Nr. 5902-82 vun der Association des Parents des Déportés Militaires, Lëtzebuerg. Numm, voll Adress an den Telephonsnummer müssen ugi gin. D'Reesplaze si limitéiert, den Datum vum Virement as massgebend.

No der Umellung kritt jiddereen, dee mat fiert, e ganz détailléierte Reesprogramm.

Supplémentar Renseignementer erdeelt de René Rodesch téschend 12 a 14 Auer um Telephon Nr. 21 5 78.

Reichtagsbrand und kein Ende

Die Geister, die ich rief, ich werde sie nicht wieder los!

So scheint uns, reagieren zur Zeit nicht wenige unserer Landsleute, weil Luxemburg wegen des Aufdeckens eines sogenannten «Wissenschaftsskandals» ins Gerede gerät. Das ist gewiß peinlich und gefällt uns Zwangsrekrutierten so wenig wie allen andern Bürgern des Landes.

Aber -----, daß es eines Tages zu solchem Aufhebens kommen würde, darauf hatten wir vor rund 17 Jahren aufmerksam gemacht. Damals standen wir und einige wenige andere da, wie der «Rufer in der Wüste».

Wer eine solche Entwicklung nicht nur verhindert vor sich gehen läßt, sondern sie auch bewußt fördert, der redet einer Volksverdummung das Wort. Und wer die Volksverdummung will, der hat wohl auch seine Gründe.

Für Mitte 1969 war die Gründung eines mit einem hochtrabenden Namen versehenen Internationalen Komitees zur wissenschaftlichen Erforschung der Ursachen und Folgen des zweiten Weltkrieges – Luxemburg angekündigt worden. Damals war ebenfalls zu erfahren gewesen, dieses «Luxemburger Komitee» (wie es heute im Sprachgebrauch genannt wird) würde u.a. die Wahrheit über den Reichstagsbrand vom 27. Februar 1933 verkünden. Dieser 27. Februar ist der unheilswangere Tag, der den eigentlichen Beginn der nationalsozialistischen Diktatur markiert.

Vor 17 Jahren, wie heute, sahen wir es nicht nur als unsere Aufgabe, sondern als eine Verpflichtung an, wachsam zu sein bis zum Äußersten, damit die Nachwelt nicht dupiert wird durch Schönfärberei und fälschliche Darstellung geschichtlicher Tatsachen. Es gilt die Wahrheit und nur die Wahrheit zu sagen und zu schreiben. Daß die Wahrheit mitunter schmerzlich wirkt, sollte kein Grund sein, sie zu beschönigen oder gar zu deformieren.

Im Zusammenhang mit diesem «Luxemburger Komitee» sei an den ersten Warnschuß rappelliert, den wir in Nr. 4/ 1969 unseres Bulletin «Les Sacrifiés» abfeuerten.

Was wird hier gespielt?

«Ende April findet in Luxemburg eine großgezogene Internationale Studientagung zur wissenschaftlichen Erforschung der Ursachen und Folgen des Zweiten Weltkrieges statt. Wie verlautet, beschränkt die großherzogliche Mitwirkung an den Vorbereitungsarbeiten der Begegnung auf Kammerpräsident Grégoire, sowie auf seine Freunde Norbert Weber und Edmond Goergen. Vetter Aloyse Raths ist auch dabei, wie damals schon beim Exiltreffen. Es scheint sich also um die Angelegenheit eines Freundeskreises zu handeln, mit Familienzuge.

Man bleibt unter sich, sozusagen unter gleichfarbigen Stammtischbrüdern, im erweiterten Vetternklügel.

Befremdend wirkt, daß dieser Clan der Auserwählten – durch wen genannt? – weder Anciens Combattants noch Zwangsrekrutierte an den Vorbereitungsmaßnahmen der Tagung teilnehmen ließ. Denn diese sind nicht nur Zeugen der geschichtlichen Ereignisse gewesen, sie gehören auch heute noch zu den Opfern des Nazismus'. Wer hat Interesse an ihrer Ausschaltung bei der Erörterung historischer Begebenheiten? Oder bei ihrer Kontaktnahme mit ausländischen Gesinnungsfreunden? Ein dankbares Thema für unbelastete Volksvertreter, um in der Abgeordnetenkammer aufklärende Fragen zu stellen. Auch über den Kostenpunkt. Besten Dank im Voraus.»

Auch in der Mai-Nummer desselben Jahres wurde das Grégoire Komitee aufs Korn genommen, wie folgender Auszug bezeugt.

«Ob er der richtige Mann sei? (Gemeint ist der dem Luxemburger Komitee ebenfalls angehörende Widerstandskommissar Alois Raths). Solch eine Frage! Aber ganz bestimmt ist gerade er wie kein anderer dazu geeignet, Beiträge zur Geschichte zu liefern. Und das umso mehr als er seit kurzem, laut Memorial, dem illustren Gremium in Luxemburg angehört, das dem «Europäischen Komitee zur wissenschaftlichen Erforschung der Ursachen und Folgen des Zweiten Weltkrieges» angehört. Er gehört eben diesem Gremium an, das die 40 Exemplare des «Les Sacrifiés» zurückbehielt, welche im Hotel Kons abgelegt worden waren und für die ausländischen Mitglieder besagten Komitees bestimmt waren.

Und da sollte er nicht der richtige Mann sein?---

Als einzige Zeitung brachte das «Lëtzebuenger LAND» eine warnende Kritik vor, und schrieb am 6. Juni 1969 unter dem Titel: «Ein spendierfreudiger Schirmherr» unter anderem:

«So muß man zuerst feststellen, daß Luxemburg laut «Luxemburger Wort» vom 29. April «im illustren Gremium von Historikern, Zeitgeschichtlern und Soziologen» hauptsächlich durch enge Mitarbeiter, gute Freunde und den Vetter unseres Parlamentspräsidenten vertreten ist. Gewiß hat ein Teil dieser Männer – nicht alle! – sich im Widerstand gegen die nationalsozialistische Gewaltherrschaft bleibende Verdienste erworben, aber wie sollen sie, die Amateure, in einem Kreis bestehen können, der sich größtenteils aus international anerkannten Fachleuten der Zeitgeschichte zusammensetzt? Freundschaftliche Beziehungen und verwandtschaftliche Bande machen hier doch die fehlende wissenschaftliche Qualifikation nicht wett, sondern setzen im Gegenteil die luxemburgische Beteiligung an einem an und für sich großzügigen Projekt dem Ver-

dacht der Vetterwirtschaft aus. Überhaupt hat sich das bisher eigenmächtige Vorgehen unseres Parlamentspräsidenten beim Großteil der Widerstandsverbände mehrfach Anstoß erregt, da ihre Mitarbeit nicht in Anspruch genommen und sogar zurückgewiesen wurde.»

Leider verpuffte das und einiges mehr wie heiße Luft bei 40 Grad unter Null. Das Luxemburger Komitee stellte eine vielerseits kontroversierte These auf über den Hergang und die Folgen des Reichtagsbrandes. Erio wurde Präsident des langatmigen «Internationalen Komitees zur wissenschaftlichen Erforschung der Ursachen und Folgen des Zweiten Weltkrieges – Luxemburg». Aber der Streit um die oder den eigentlichen Urheber des Reichtagsbrandes – die Folgen waren und sind immer bekannt gewesen – flaute nicht ab.

Heute fragt man sich, warum unser Land eine wenig rühmliche Patronatsrolle dank Erios Komplizenschaft spielen durfte, heißt es doch Luxemburg habe sich eines Wissenschafterskandals schuldig gemacht und das «Luxemburger Komitee» stehe unter Anklage. Nachträglich werden wir vielleicht erfahren, weshalb Erio die fatale Rolle des Unterzeichners Calischer Giltprodukte spielte – oder spielen mußte –, welchen Einfluß hat Edouard Calic, der als treibende Kraft hinter den Fälschungen angesehen wird, auf Pierre Grégoire?

Mit dem Erscheinen des Buches „Reichstagsbrand“ – Aufklärung einer historischen Legende – werden wir nun endlich die Wahrheit erfahren. An und für sich ist es allerdings ein Witz, daß aus dem Streit der Wissenschaftler über eine historische Frage ein Politikum wurde und unser Land in ein schiefes Licht gerät.

So manch braver Bürger im Lande Luxemburg wird sich fragen: «Warum werden wir die Geister nicht los, die andere riefen? Haben wir nicht bereits mehr als genug mit Preussens zu tun gehabt?»

Ein jeder müßte wissen, daß es heißt:

Wehret den Anfängen, ehe es zu spät ist!

Ja! es ist höchste Zeit!

Viele Jahre hindurch traten wir EdF dafür ein, daß die Jugend in unseren Schulen unterrichtet wird über die Geschehnisse, wie sie sich im Zweiten Weltkrieg während der Besatzungszeit durch Nazi-Deutschland zugetragen haben, daß ihr die Gelegenheit geboten wird, sich damit zu familiarisieren. Leider ist es nur bei einigen wenigen trivialen Ansätzen geblieben.

Neuerdings sehen wir uns gezwungen, gegen einen schlimmen Geschichtspfusch zu protestieren. Junge Historiker schreiben Artikel und Bücher, treten im Aether auf und geben Verlautbarungen ab, daß einem Augen und Ohren

offen stehen bleiben. Man kann sich des Eindrucks nicht erwehren, daß gezielt eine progressive, geistige Germanisierung in Gang gesetzt wurde. Besorgt stellen wir uns allen Ernstes die Frage: Soll im Nachhinein mit Hilfe eigener Landsleute das bewerkstelligt werden, was nicht einmal Nazi-Banditen zuwege brachten, nämlich, die Eindeutschung des Großherzogtums Luxemburg?

Unseres Erachtens hat die «Nach-Goebbelsche»-Propaganda sowieso schon allzu viele Früchte getragen.

Immer häufiger werden sogenannte «geschichtliche Tatsachen» präsentiert, mitunter in Seide eingewickelt, die aus Notizen und Akten stammen, welche von Nazi-Bonzes aller Schattierungen redigiert wurden und heute «wiederentdeckt» werden. Wie gefährlich und für uns Luxemburger schädlich solche Schriftstücke sein können, wenn sie zusammenhanglos verwendet werden, möchten wir nachfolgend vor Augen führen.

So ist es beispielsweise absolut falsch im Falle der Zugehörigkeit zur Volksdeutschen Bewegung in Luxemburg (VdB) – meist war der Eintritt in diese VdB unter angedrohten schlimmen Strafen erzwungen worden – zu behaupten, die Mehrzahl der Luxemburger habe sich zwischen 1940 und 1945 der Besatzungsmacht unterworfen und mit den Händen im Schoß abgewartet, bis der Sturm sich gelegt hatte. Uns allen, die den Nazi-Terror erlebten, ob durch ihn ums Leben gekommen oder ihn überstanden, schlägt man damit die Faust ins Gesicht.

Welchem Nazi-Opfer verschlug es nicht die Sprache, als ihm auf RTL-UKW «berichtet» wurde über alliierte «Terrorangriffe» auf deutsche Städte? Das ist nichts anders als Wiedergabe deutschen Sprachgebrauchs. Die Bombardierung Dresdens in der Nacht vom 13. Februar 1945 (nur wenige Tage zuvor hatte die SS 91 junge Luxemburger im Gefängnis von Sonnenburg hingerichtet, die Gesamtzahl des Massakers belief sich auf 819 Gefangene aller Nationalitäten) durch 764 Lancaster-Bomber der RAF und 450 Fliegende Festungen der US-Air Force, war ein todbringender Schlag für 135.000 Menschen, von denen die meisten vorher in delierendem Jubel der Bombardierung Englands zugestimmt hatten. Der Schriftsteller Lecomte du Noüy schrieb im Zusammenhang mit den Bombardierungen im Zweiten Weltkrieg: «Le plus grand crime des Etats totalitaires est d'avoir posé aux civilisations occidentales ce dilemme: ou bien ne pas emprunter leurs méthodes de guerre et périr, ou bien les emprunter et contribuer à faire régresser la civilisation et anéantir l'effort des siècles.»

Die Diktatoren in Europa hatten die Bombardierungen der Städte aus der Luft vorgezeichnet: 1935 waren es die italienischen Faschisten

in Äthiopien; 1937 war es die deutsche Legion Condor, die das spanische Guernica bombardierte; und dann Warschau, Rotterdam, London, Coventry, Belgrad.

Bomber-Harris verfolgte eine offensive Strategie zur Vernichtung der deutschen Kriegsschmieden, das Arbeiterpotential mit einbegriffen. Und dennoch waren es nicht Räuber und Banditen, die am 10. September unser Land vom Nazijoch befreiten.

Ja! Wehret den Anfängen. . . . ! Hier eine Kostprobe über Geschichtspfusch. «Der Einmarsch der Wehrmacht am 10. Mai 1940 traf die Luxemburger Regierung nicht unvorbereitet» - - - - «war fest entschlossen, zusammen mit der Großherzogin Charlotte, sich dem Zugriff Hitlers zu entziehen und, wenn nötig, das Land zu verlassen.»

Das sollen unsere Nachkommen als sakrosankte geschichtliche Tatsachen nun glauben. Welch ein Geschmuse!?

Richtig ist, daß, beim Einfall der deutschen Wehrmacht in Luxemburg, die Regierung Dupong einen Blitzabstecher nach Lasauvage vor hatte, in eine dort gelegene und eigens zu diesem Zweck renovierte Villa, deren Türschlüssel sich zur Zeit des Geschehens in der Tasche des in Brüssel weilenden Hausbesitzers befand. Das blinde Vertrauen in die alles abwehrende Maginotlinie brachte es mit sich, daß ein tieferer Rückzug nach Westen nicht einmal hypothetisch erwogen worden war. Weil die Regierung ein Aufgeben ihres Schlupfwinkels in Lasauvage nicht in Erwägung gezogen hatte, durfte sie auch die Regelung ihrer Erbfolge, weil überflüssig, unterlassen. Eine Spur von getroffenen Vorkehrungen wurde nie und niemals gefunden; und wird auch niemals gefunden werden. Die damals eingesetzte Regierungskommission, die präsidentliche Legation, zeigt leere Hände.

Die Regierung verschwand bei Nacht, mysteriös, ohne Abschiedsgruß. So kam sie auch wieder zurück, heimlich, allein, unter Nachtschutz.

Warum möchte heute jemand dem Volk vorgaukeln, unsere Regierung habe 1940 nur ein Ziel vor Augen gehabt, u.z., das Überleben des luxemburgischen Volkes zu sichern und die Unabhängigkeit des Landes zu wahren? Warum behaupten, sie hätte alles getan, um uns zu retten?

Éischt Buch vun Tambow vun 1946

Op allgemeng Nofro wëlle mir dat éischt Buch vun Tambow, dat vum Erny FABER 1946 gedréckt gouw, nach eng kéier erausgin.

Et gouw geschriwe vum

Aloyse LANG, gestuerwen zu Tambow, Constant WOLTZ, gestuerwen zu Tambow, † Josy BAILLEUX, Pierre BAUSCH, † Robert BRUCH, Ernest FABER, Erny SCHAUSS, Josy ZEIMETZ.

D'Zeechnongen si vum: † René LEOPARD a Josy ZEIMETZ

Wien un dësem Buch interesséiert as, soll direkt 350,- Fr. op den CCP 24007-48, Amicale des Anciens de Tambow iwwerweisen. Wien nach kee Buch huet, soll et elo nach bestellen, well et gin këng méi nogedréckt.

Und wir könnten mit vielen anderen Ungeheimheiten der neuerlichen Darstellung verzerrter «geschichtlicher Tatsachen» dienen. So z.B. über den Beginn und das Ende der Besatzungszeit. Hedderichs 25 Fieseler-Störche starteten in Trier-Euren genau um 4 Uhr 35 des 10. Mai 1940. Diese lahmen Enten, voll beladen, konnten gar nicht um 4 Uhr 30 in Luxemburg im Vorfeld der Maginotlinie aufsetzen. Und schließlich der Kuddelmuddel um die Befreiung Luxemburgs. «Als am 10. September 1944 die ersten US-Panzer auf Luxemburger Gebiet vorstießen, . . . » Falsch! Die ersten US-Panzer stießen tags zuvor auf Luxemburger Gebiet vor, und das am 9. September 1944. An diesem Tag fiel der erste amerikanische Soldat in Péttingen. Das weiß doch ein jedes Kind, oder nicht?

Man könnte sagen: das sind alles kleine Fische! Aber dennoch wird man von einem sich seriös gebenden Geschichtsschreiber erwarten dürfen, daß er mit streng exakten Daten dient.

Angst und Bange überkommt uns Enrôlés de Force in Anbetracht der jüngsten Darstellung unserer Landesgeschichte der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts. Wer heute deutsche Akten konsultiert, muß im Stande sein zu differenzieren. Was aus nazistischer, deutscher Sicht Recht und Gerechtigkeit waren, (in Anführungszeichen), ist in den meisten Fällen Gangstertum aus der Sicht der braven Luxemburger.

Zwangsrekrutierte, die sich dem Wehrzwang entzogen, die «stiften» gingen, im Maquis, im Untergrund und in Verstecken untertauchten, sind von deutschen Gerichten mal zu Tode, mal zu schweren Kerkerstrafen verurteilt worden, deren Abbüßung erst an dem Tage beginnen sollte, wenn Nazi-Deutschland den Endsieg errungen hat. Sie alle waren Schwerverbrecher, eiternde Geschwüre am volksdeutschen Körper. Über sie, und alles was sie getan hatten, wurden nach Art deutscher Gründlichkeit Prozeßakten angelegt, die auch heute noch in der BRD und der DDR auszugraben sind.

Uns grault tatsächlich, wenn solche «Dokumente» eines Tages in die Hände gewisser Historiker gelangen. Ob dann das zum Schluß so manchen Dossiers stehende: «Bei Ergreifung sofort erschießen!» auch noch Gültigkeit hat?

H.R.

Brief aus dem Reichsarbeitsdienst

Wann een esou Krichserënnerungen oder déi sëllegen Artikelen iwwer d'Verdeelen vun Erënnerungs- Verdéngscht-, Krichs- a Resistenzlermédaillen liest, da kommen engem, op ee wëllt oder nët, aal Geschichten an de Kapp, déi een einfach nët méi lass looszen.

An esou Amenter kënt een glat nët derlaangsch, sech deene Geschichte ze stellen a sech mat hinnen ausenaner ze setzen. Haut, méi wéi 40 Joer no där onséleger Krichszäit, huet een déi néideg Distanz erreecht, fir ouni Viiruertdeeler kënnen u Saachen erunzegen, déi wiirlech passéiert sin.

Den 18. Februar 1943 gouf vu Lëtzebuerg-Gare aus e gréissere «Sonderzug» a Marsch gesat, mat Terminus «Niederschlesien». Dat Besonnescht doru war, datt jhust an deem Zug och ron 80 Lëtzebuerg Jonge waren, vum Joergank 1924, déi no Liegnitz-Neuhof an d'RAD-Lager 4/103 verschleeft si gin.

Dohannen, wäit an der Friemt, hate mer zimlech dacks fatzeg Diskussiounen, Ausernanersezungen, meescht politesch gefiewter, mat de Preisen, déi mat eis op enger Stuff lougen, mä och alt emol mat den RAD-Ausbilder. Déi Kadette koume vun Nürnberg a vu Wien. Vill Gebrëlls an dommt Gesabbels hu mer iwwert äis ergoe losse mussen, iwwer dem mer eisen onfräiwëllege Pensum hannerun äis bruecht hun.

An der leschter Woch, éier mer aus dem RAD entlooss goufen, as dat passéiert, wat ech an all aner Lëtzebuerg Jongen nie vergiessen. Mir ware a Gedanken schon esou gutt wéi doheem. Do goug onerwaart no Aarbechtsschluß déi berühmt Signalfäiff. Si huet zwar nët extra haart, mä duerfir awer bestëmmt getrillert. Wann dës Päif gang as, dann huet vun all Trupp misen ee Mann op d'Dir vun der Bud jhauwen, fir do en Uerder entgéint ze huelen. An onmëssverständlecher an zimlech imperativer Form huet et do geheescht: «Alle Luxemburger austréten». Mäi Gott, wat as dann elo erëm lass?, – huet jidderree vun äis sech gefrot, a sin alt, esou wéi mer et agetriichter kritt haten, um «Apellplatz», virun der «RAD-Flagge» a Rei a Glidd ugetrueden. Mä kerdjéft, do stong dach eise Komerod N.B. vun Esch virun äis, aplaz ee vun den Ausbilder. Mir hun all gekuckt wéi Daboën, wéi en äis dun och nach an de «Garde à vous!» kommandéiert huet. Du gong hien an aller Rou bei d'Fuendelstaang an huet ouni Respekt den RAD-Fuendel erofgeholl, dee Fuendel, deen all Dag mat vill Pommuerges opgezun an owes erëm eroofgeholl gouf. Hei zitt en dach aus der Täsche, – äis sollten d'Aën aus de Kaule faalen, an op en Hoër sin äis d'Härzer stoe bliwwen, – e Lëtzebuerg Fuendel eraus vun ongeféier 60 cm laang a 40 cm breet. Mat engem sang froid sondergläichen huet en eise Fuendel opgezun. Wéi dun eis Lët-

zebuerg rou, wäiss a blo Fuerwen an der nidderschlesescher Loft geflattert sin, gouf et äis ob eemol esou waarm ëmt d'Härz. Mir hun äis esou staark a stolz gefillt, wéi ni viirdrun.

Wéi dun de Komerod N.B. gesot huet: «Elo sange mer déi éischt an déi lescht Stroph vun der Heemecht», – huet eis Begeschterung keng Grenze méi kennt. Haart a feierlech huet eis Uelzucht durch déi schappech Liegnitzer Landschaft geklongen. An dese Gesank haste mir all eis opgestaute Gefiller vun Ennerdrécksin a vun ohnmächteger Roserei eragepaakt.

Duerno huet eisen Escher Komerod säi Lëtzebuerg Fuendel erëm eroofgeholl, an en huet d'RAD-Fatz an d'Plaz gehaang.

Mat dem Uerder: «All Lëtzebuerg erëm op d'Stuwen!», – hu mir äis bis dohinner verdréckt, nët ouni eng gewëss Skepsis, mä dach irgendwéi liberéiert.

Aus deenen eenzelnen Budefënstere haten déi Nürnberger an och déi Wiener deem ganze Spill naiv an ongleeweg nogekuckt. Aus der Kichebraak eraus hat esou eng Nazibraut, déi eng Fonktioun als «Küchenhilfe» hat, ebenfals där ganzer Saach nogekuckt. Keng fënnel Minute méi spéit as dës Perséinchen wéi e Schied an d'«Führerbraak» gehuscht. Waat dat Döppen do erzielt huet a wat do geschitt as, gouf kee vun äis gewuer. Mä wéinst der Wourecht muss ech dach soen, datt et eis e bësselche mulmeg gouf. Nuets hun der vill vun äis Lëtzebuerg nët geschloof.

Awer, den RAD-Boss huet keng Reaktioun gewisen, mat kengem Wuert dee Viirfall ernimmt. Wéi programmiert, hun d'Lëtzebuerg den 13. Mee kënnen heemfueren, wou schon de Stellungsbevel fir d'Wehrmacht gewart huet. Den 21. Mee ware mer da nees eemol drun.

Nodréiglech a bis haut as eng Fro opstoe bliwwen, an zwar: Firwat hat den RAD-Gewaltigen deemols keng Sanctioun ergraff, an huet, wéi et meeschtens de Fall war, keen Exempel statuéiert? Wahrscheinlech war de Lagerführer, en Oberfeldmeister, keen décke Nazi. Vu Beruf war e Schoulmeschter an hat Verstand genuch, fir ze wëssen wou e mat de Lëtzebuerg dru war. Als Psycholog hat hie säi Mënscheverstand behalen an huet sech gesot, et hätt kee Sënn a keen Zweck op eemol sech brutal ze weisen, nodeem e no zwee Méint an dräi Wochen mat de Lëtzebuerg iwwer d'Distanz komm war.

D'accord, dat Ganzt war guer a glat keng Heldentat. Et war villmëi eng ganz normal Reaktioun op all deen opgestauten lenger, déi onerdréiglech Erniddregongen, daat dauernd Gebrëlls a Gedrills.

Dëst Erliewnëss bewest awer kloer an däitlech, datt d'Lëtzebuerg Jongen deemols nët gefaart hun, fir hir Gesënnung no baussen ze manifestéieren. Nëmme déi allerwéinegst ware bereet, «Briefe aus dem Arbeitsdienst» fir d'Nazien ze schreiwen.

Och därf een sech d'Fro stellen, wat geschitt wir, wann dese Lagerführer anescht réagéiert hätt, wéi en et hat. Wann all dës Jongen wéinst deem Akt, deen sie gesat haten, verfollegt wä-

„Mort pour la Patrie“

Im „Luxemburger Wort“ vom 27. Januar 1985 berichtete der Korrespondent L. über die Generalversammlung der Amicale KZ. Natzweiler-Struthof. Bei dieser Gelegenheit referierte Resistenzkommissar Aloyse Rath über die Tätigkeit des „Conseil national de la Résistance“, wovon folgendes Zitat erwähnt sei: „Der Redner war der Meinung, daß die Mention „Mort pour la Patrie“ nicht immer aussagekräftig sei“...

Die Zwangsrekrutierten hatten im 2. Weltkrieg mit über 3 000 Gefallenen und Toten die größten Opfer erlitten. Eine der Hauptaufgaben der „Fédération des victimes du nazisme enrôlées de force“ besteht darin, das ehrende Andenken an ihre Kameraden zu wahren, die nicht mehr heimkamen. Ein Trost für deren Hinterbliebene und Angehörige war die offizielle Verleihung des Titels „Mort pour la Patrie“

Wir möchten an den Herrn Präsidenten des „Conseil national de la Résistance“ öffentlich die Frage richten, was an diesem Titel nicht aussagekräftig ist und ob irgendeine Änderung und welche angestrebt wird.

Außerdem möchten wir wissen, ob es angebracht ist, daß der Resistenzkommissar sein hohes Amt mißbraucht um in aller Öffentlichkeit die nicht enden wollende Kampagne gegen die gefallenen Zwangsrekrutierten zu schüren (art. 4, règlem. g.-duc. 14. 3. 1968: „Le secrétaire général du Conseil national de la Résistance instruit les affaires dont doit connaître le Conseil national. Dans l'exercice de sa mission, il peut intervenir auprès des administrations publiques dans l'intérêt des Résistants. Dans l'accomplissement de cette mission, il portera le titre de „Commissaire à la Résistance“

Il signe les actes écrits du Conseil national ensemble avec le président.

Il touche une indemnité annuelle à fixer par le Conseil de gouvernement“).

Herr Rath stand oder lag als Zwangsrekrutierter an der Ostfront. Wie leicht hätte es ihn erwischt! Wäre sein „Mort pour la Patrie“ nicht aussagekräftig?

Fédération des victimes du nazisme, enrôlées de force

re gin, a Prisonge a Kazetter gewerf gi wärem, da géinge se op der Lëscht vun de Resistenzler figuréieren.

Et hätt awaer och grad esou gitt kënnen passéieren, datt dës Lëtzebuerg Jongen an engem Lager oder an enger Stroofkompanie un der Front «verheizt» wärem gin. An deem Fall géinge se haut op de Lëscht vun de vermëßten Zwangsrekrutierten figuréieren, deenen hirt Schicksal niemols opgeklärt konnt gin.

mij

«Mort pour la patrie»

La Fédération des Victimes du Nazisme, Enrôlées de Force, a fait publier au «Luxemburger Wort» du 15 février 1986 à la rubrique «Briefe an die Redaktion» sous le titre «Mort pour la patrie» une communication dans laquelle une parole de Monsieur le Commissaire à la résistance avait été extraite de son contexte pour servir de base à une attaque haineuse de la part de cette fédération contre Monsieur Rath.

D'abord une observation générale. Monsieur Rath, comme tout Luxembourgeois, jouit de la liberté constitutionnelle de manifester ses opinions par la parole ou par écrit en toute matière, du moment que dans l'exercice de cette liberté il ne commet pas d'infraction. Agissant en sa qualité de Commissaire à la Résistance, Monsieur Rath ne peut émettre une opinion qui ne serait pas celle du Conseil National de la Résistance. Le Conseil ne l'admettrait pas.

Quant à l'intervention de Monsieur Rath à l'assemblée générale de l'Amicale des Anciens de Natzweiler du 21 janvier 1986, elle ne visait pas les enrôlés de force.

Un résistant participant à l'assemblée avait relevé que la mention «Mort pour la patrie» n'est pas toujours probante et qu'il était déjà arrivé qu'elle avait été conférée à une personne décédée qui avait été internée par l'occupant pour des raisons n'ayant rien à voir avec une attitude ou une activité patriotique. Dans son intervention, Monsieur Rath insista sur l'intérêt de tout résistant de remplir le questionnaire établi en vue de l'octroi du «Titre de résistant». En effet, après le décès du détenteur de ce titre, «la Croix de la Résistance» lui est décernée et il est ainsi établi sans équivoque possible que la mention «Mort pour la patrie» est bien méritée. L'intervention de Monsieur Rath ne concernait donc nullement les enrôlés de force.

Est-il nécessaire de rappeler qu'en 1972, le Conseil National de la Résistance, tout d'ailleurs comme bon nombre d'organisations de résistance, s'était prononcé contre l'attribution de la mention «Mort pour la patrie» aux enrôlés de force. Son opinion n'ayant pas été suivie, il a accepté la situation acquise et n'entend pas la remettre en question.

En tant que victimes du nazisme, les enrôlés de force jouissent de la sympathie du Conseil National de la Résistance comme de celle de tous les Luxembourgeois résistants. Il convient toutefois de relever que si parmi les jeunes astreints au service dans les armées allemandes il y avait des résistants - surtout parmi les réfractaires et les déserteurs - la qualité d'enrôlé de force n'implique néanmoins pas en elle-même celle de résistant. Aussi les organisations d'anciens résistants et la Fédération se distinguent-elles essentiellement par leurs objets.

Dans leurs réunions, les résistants rappellent des souvenirs et discutent de problèmes qui leur sont propres. Ils ne sont que très accidentellement amenés à parler des enrôlés de force et moins souvent encore de leur fédération.

Le Conseil national de la Résistance, dans sa réunion du 19 février 1986, a désapprouvé l'attaque injustifiée dont a fait l'objet Monsieur le Commissaire à la Résistance dans votre communication publiée au «Luxemburger Wort» du 15 février 1986. A l'unanimité il a exprimé à Monsieur Raths sa confiance et son estime.

Le Conseil National de la Résistance

Anmerkung: Diese öffentliche Antwort des CNR auf unsere öffentliche Frage zum Titel „Mort pour la Patrie“ gibt uns Genugtuung. Am Titel soll nicht gerüttelt werden; aussagekräftig soll er sein wie eh und je.

Der CNR entbietet uns einen Sympathieerweis, der uns freut und den wir gern erwidern. Unter alten Bekannten sollte es aber erlaubt bleiben, bei gegebenem Anlaß auch mal Fraktur zu reden, besonders dann, wie im vorliegenden Fall, ein durchaus berechtigter Grund vorliegt, der einer Klärung bedarf.

Bei der Klärung des Falles war es seitens des CNR fehl am Platz und unziemlich, uns zu bezichtigen, eine "attaque haineuse" und eine "attaque injustifiée" gegen Herrn Raths geritten zu haben. Wir hielten uns strikt an Fakten und Aussagen. Darin eine haßerfüllte und ungerechtfertigte Reaktion unsererseits zu sehen, bedarf übertriebenen Imaginationsvermögens.

AVIS

à tous ceux qu'il concerne.

Une vingtaine de noms de personnes, désirant exprimer leurs vœux de Nouvel An dans notre bulletin, nous est parvenue bien trop tard pour être publiés en temps opportun. Vu que notre bulletin ne paraît que tous les deux mois, il serait quelque peu ridicule de les publier avec un retard par trop considérable. Veuillez bien nous suivre dans cet ordre d'idée.

La rédaction.

De notre correspondance

Monsieur Jacques Santer
Ministre d'Etat
Président du Gouvernement
Hôtel de Bourgogne

Luxembourg

Conc.: proposition ou projet de loi portant modification de la prestation concernant la computation des périodes pendant lesquelles les personnes devenues victimes d'actes illégaux de l'occupant se sont trouvées dans l'impossibilité d'être affiliées à un régime de pension luxembourgeois.

Monsieur le Ministre,

Dans l'affaire sous rubrique vous nous aviez répondu à notre lettre du 18.02.85 qu'avant tout autre progrès en cause, je me suis permis de solliciter l'avis de M. le Ministre de la Sécurité Sociale au sujet de votre proposition (Votre lettre du 27 février 85, référence 31.6.85).

Auriez-vous l'amabilité de nous renseigner si cet avis vous est parvenu entretemps et sur la progression de la procédure législative de notre initiative.

Au plaisir de vous lire nous restons entre temps avec nos sentiments très respectueux,

Pour le comité fédéral
Jos. Weirich, président

* * *

Luxembourg, le 12.02.1986

Monsieur Jacques Santer
Ministre d'Etat
Président du Gouvernement

Hôtel de Bourgogne

LUXEMBOURG

Monsieur le Ministre,

Nous sommes au regret de devoir attirer votre attention, comme Ministre de tutelle du Conseil National de la Résistance, sur les manquements graves du Commissaire à la Résistance à ses obligations de réserve.

Cumulant ses hautes fonctions de secrétaire général du CNR, de Commissaire à la Résistance, assorties d'une indemnité de l'Etat, avec son activité de rédacteur en chef de l'organe de la résistance «rappel», il n'hésite pas de couvrir, de favoriser et de propager une campagne cynique contre les enrôlés de force tombés, décédés et rescapés de la tourmente de la Deuxième Guerre Mondiale. Nous nous référons en l'occurrence à un papier signé D. Paulus au no 1-3, 1985 du «rappel», qui se termine, comme le prouve la copie jointe, par une remarque hautement désobligeante, mettant en doute (pour l'exprimer par un euphémisme) le patriotisme de notre jeunesse sacrifiée d'antan.

Cette conclusion, mise en relief à la fin du récit d'une odyssée, ne comporte non seulement une perfide atteinte à l'honneur d'une grande partie de notre communauté nationale que représentent les anciens enrôlés de force avec leur famille, mais donne encore une fausse et méchante interprétation de l'histoire contemporaine. Une autre coupure jointe du «Luxemburger Wort», édition du 27 janvier 1986, démontre que M. le Commissaire à la Résistance prend une part active pour attaquer ouvertement et moyennant l'autorité que lui confère son titre les enrôlés de force et notre dédération sur plus d'un plan.

Le comité fédéral se voit donc dans l'obligation de protester vigoureusement contre les agissements de ce personnage investi d'une mission officielle.

Nous vous saurions gré de mettre un frein aux écarts de comportement du dit Commissaire et de l'amener à jouer son rôle avec plus de décence.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre d'Etat, l'expression de nos hommages les plus respectueux.

Pour le comité fédéral
Jos Weirich, président

Oktavmass

Donneschdeg, den 24. Abrël 1986 um 11
Auer an der Cathedral

Mir invitéieren all Enrôlés de Force, hir Familien, Bekannten a Frënn an d'Mass ze kommen, déi gehale gët fir all gefaalen, vermëssten an no dem Krich verstuerwe Komerodinnen a Komeroden vun der zwangsrekrutierter Generatioun.

All Organisatiounen an all EdF-Sektiounen sollen hir Porte-Drapeau mat de Fändele an d'Stat schéeken.

Rassemblement vun 10.30 Auer un op der Place de la constitution (Gëlle Fra) an der Stad.

Lettre ouverte au président du gouvernement

Monsieur le Ministre d'Etat,

Dans sa dernière réunion, le comité des

VNEF s'est penché plus particulièrement sur les effets néfastes de la vague de banditisme et de terrorisme qui a touché de plein fouet notre communauté et qui risque de déstabiliser notre sécurité publique.

Nous devons constater que notre force publique est débordée par cette épreuve nationale à laquelle elle n'était pas préparée, parce que non suffisamment instruite et équipée plutôt rudimentairement.

No 2, 1986

Les EdF se solidarisent avec les gendarmes, les policiers et leurs familles, sans oublier ces pauvres soldats contraints de participer à une tâche pour laquelle ils sont à peine formés.

Nous partageons le grand mécontentement au sein de ces familles qui ne peuvent comprendre le laxisme des ministères responsables de la protection et de la prévention dans notre pays.

Car il ne suffit pas de chercher à se profiler dans le prétoire de notre assemblée par des joutes oratoires stériles au cours desquelles les uns rejettent la faute sur les autres.

Pour notre part, nous insistons pour que les dispositions adéquates soient prises d'urgence, sans autre délai, afin de fournir à notre force publique - par des moyens budgétaires suffisants - l'équipement moderne et une éducation spécialisée pour lui permettre de faire face avec succès à cette criminalité nouvelle à laquelle nous sommes tous confrontés.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre d'Etat, l'expression de nos sentiments distingués.

Jos. Weirich, président

Le 12 décembre 1985 nous obtenions de la Présidence du Gouvernement la réponse suivante:

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de me référer à votre lettre du 5 décembre 1985 dans laquelle vous me faites part de l'attitude et des préoccupations de votre comité fédéral en face des récents crimes et délits contre la sécurité publique.

Vous pouvez être assuré que le Gouvernement a pris les dispositions nécessaires pour que soient mises en oeuvre les mesures indispensables au renforcement de la sécurité des personnes et des biens.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'expression de mes sentiments distingués.

Le Président du Gouvernement
Jacques Santer, Ministre d'Etat

* * *

Syndicat National des Policiers du Grand-Duché de Luxembourg

Luxembourg, le 19 décembre 1985

Monsieur,

J'ai l'honneur de me faire l'interprète du Syndicat professionnel de la Force Publique pour vous remercier bien vivement des marques de solidarité que vous avez bien voulu nous témoigner à l'occasion de la manifestation «Secherhët fir all Biirger» le 12 décembre 1985 à Luxembourg.

Veuillez agréer, Monsieur Weirich, l'expression de mes salutations très distinguées.

Pour le Comité d'organisation,

LINSTER Gilbert, secrétaire.

Sektion Süd-Westen der Zwangsrekrutierten

Am 10. Januar 1986 hatte sich die Mehrzahl der Mitglieder der «Amicale des EdF du Sud-Ouest» im Café Hatz-Kerschen zu Oberkerschen eingefunden, um an der Generalversammlung teilzunehmen. Bei seiner Eröffnungssprache begrüßte Präsident Roger Schmit die erschienenen Mitglieder sowie zahlreiche Gäste u.z. die Herren Bürgermeister von vier Gemeinden: Robert Steichen, Niederkerschen, Norbert Sassel, Dippach; Nicolas Ehleringer, Küntzig; Eugène Dondelinger, Garnich; vom LRL Mme Anny Christophory-Ney, Robert Thiry, René Guirsch und Gattin, Albert Klomp und Jos. Mandy; vom Zentralvorstand der EdF: Jos. Weirich, J.-P. Bolmer, Emile Noel, Benny Jacob, Julien Coner und Gattin. Emile Olsem (Kayl) hatte krankheitshalber absagen müssen. Ihm wünschte der Präsident in aller Anwesenheit Namen eine prompte Besserung seines Gesundheitszustandes. Weiter begrüßte der Präsident die Gründer der Amicale Georges Flammang und Jos. Schuler, sowie die Kameraden Jos. Benoit, Düdelingen, Grégoire Heinen, Mme Fossy Gérard, Koster und Bley aus der Sektion der Gemeinde Sassenheim.

Der Präsident bat die Versammlung in einer Schweigeminute des verstorbenen Mitgliedes Roger Thill aus Kleinbettingen zu gedenken, wie ebenfalls all der vielen Kameradinnen und Kameraden, die gefallen, vermißt oder frühzeitig gestorben sind. Im Jahr 1985 starben wiederum 385 Zwangsrekrutierte; 139 weiblichen und 246 männlichen Geschlechts.

Sekretär Jean Glodt trug den Tätigkeitsbericht vor. Seinem zwei Schreibmaschinenseiten langen Bericht zufolge, entwickelte die Amicale im Jahre 1985 eine rege Tätigkeit, nahm an allen lokalen und nationalen Gedenkfeiern teil. Sehr zufrieden sei man mit dem Verkauf der kunstvollen Erinnerungsteller, welche eigens geschaffen wurden bei Gelegenheit des fünfjährigen Bestehens der Amicale. 315 Exemplare wurden verkauft.

Seine Ausführungen abschließend, trug der Sekretär den anwesenden Bürgermeistern ein Anliegen der Amicale vor, welche insgesamt 116 aktive Mitglieder und 51 Ehrenmitglieder zählt. Alle würden sie es sehr begrüßen, wenn Straßen und öffentliche Plätze in den einzelnen Ortschaften die Bezeichnung «Les Sacrifiés 1940-1945» erhalten würden.

Dem Finanzbericht zufolge, vorgetragen von Josy Scholler, erfreut man sich einer gesunden, finanziellen Lage. Eine exemplarische Buchführung bescheinigte Kassenrevisor A. Frising.

Der Vorstand der Amicale wurde in seiner bisherigen Zusammensetzung für eine weitere Periode im Amt bestätigt: Präsident: Roger Schmit; Vizepräsidenten: Mme Marcelle Colling und Roger Schmitz; Sekretär: Jean Glodt; Kas-

14 Les Sacrifiés

sierer: Josy Scholler; Mitglieder: Pierre Demuth, Roger Meyers, Léon Martin, Eugène Thiry und Victor Wildanger. Mit der Kassenrevision wurden beauftragt: Roger Frisch, Jos. Bloes und Albert Frising.

Nachdem Bürgermeister Robert Steichen die Glückwünsche der Gemeindeverwaltung überbracht, die Verantwortlichen der Amicale für ihre Tätigkeit im Interesse der Allgemeinheit gelobt, den Anwesenden alles Gute für die Zukunft gewünscht hatte, war es am Nationalpräsidenten Jos. Weirich, der Eingangs seiner Ausführungen die Kameraden der Amicale lobte für ihre große Aktivität. Im weiteren Verlauf seiner Ausführungen wies er darauf hin, daß, nachdem die Forderungen der Zwangsrekrutierten schrittweise einer zufriedenstellenden Lösung zugeführt werden konnten, der Schwerpunkt nun auf der Pflege der Kameradschaft liege. Ehrenpflicht sei es, das Andenken an die Gefallenen, Vermißten und nach Kriegsende an den Folgen der vielen Entbehrungen verstorbenen Kameraden wachzuhalten, um der jungen Generation zu beweisen, daß die Opfer von Krieg und Gewalt nicht vergessen sind. Der Redner wies mit Genugtuung darauf hin, daß die Initiative zur Errichtung eines Monumentes zu Ehren der verstorbenen Großherzogin Charlotte von den Zwangsrekrutierten ausgegangen ist, für die die Landesfürstin in den dunkelsten Jahren unserer Geschichte als Sinnbild der Freiheit gegolten habe. Das Denkmal soll dem Regierungsbeschluß zufolge im Regierungsviertel errichtet werden. Er streifte dann das bilaterale Abkommen, das zwischen der Bundesrepublik und Luxemburg ausgehandelt wurde zur Entschädigung der Luxemburger Zwangsrekrutierten. Diese 250-Millionen-Stiftung, ein lächerlicher Betrag, der nur symbolischen Charakter habe, erklärte Präsident Weirich, decke nicht im entferntesten die Ausgaben, mit denen unser Staat durch die völkerrechtswidrige Zwangsrekrutierung belastet wurde. Es sei noch unklar, welche Bestimmung unsere Regierung dieser Stiftung geben wolle. Die Zwangsrekrutiertenförderung tritt für die Bereitstellung von Pflegebetten ein, wobei den «Enrôlés de Force» die Priorität eingeräumt werden müsse. Eine Konvention mit der Regierung dränge sich auf. Nachdem der Redner erklärt hatte, daß mit dieser Stiftung praktisch die letzte Forderung der Zwangsrekrutierten erfüllt worden sei, appellierte er an die Versammlung, auch weiterhin fest zusammenzustehen.

Anschließend an die Generalversammlung wurden noch einige gemütliche Stunden bei gemeinschaftlichem Nachtessen verbracht, das dem Hause Hatz alle Ehre machte. Der neue Tag hatte bereits begonnen, als man sich auf Wiedersehen sagte und versprach, beim nächsten Stelldichein wieder dabei zu sein.

s.n.

No 2, 1986



3e à partir de la gauche: le général Cheng-Wei-Yuan

Photo: Jean Weyrich.

Le Général Cheng-Wei-Yuan en visite à Luxembourg

Le 19 novembre 1985, le président des «Anciens Combattants» de la République de Chine, le général Cheng-Wei-Yuan, chairman of de Vocational Assistance Commission for Retired Servicemen, a visité le Luxembourg et fut accueilli avec sa suite par une délégation de notre comité fédéral. A 10 heures, le général a déposé des fleurs devant la Flamme Eternelle du Monument National de la Solidarité Luxembourgeoise au «Kanounenhiwwel» et s'inscrivit au Livre d'Or des Enrôlés de Force.

Après une visite guidée de la Corniche, — ce matin du 19 novembre 85 l'hiver avait fait son entrée — les deux délégations se sont rendues par autobus, conduit par notre membre Alphonse Vandivinit de Dalheim, à Longsdorf. Au Restaurant Faust-Meder, dans un cadre rustique, les hôtes ont pu apprécier un menu typiquement luxembourgeois.

De Longsdorf la visite de notre pays se poursuivit par Vianden, Mont-St. Nicolas, Wiltz jusqu'à Clervaux.

A Clervaux, après la visite du Monument du soldat américain, de la ville et du Musée des Ardennes, il y eut un dépôt de fleurs devant le Monument aux Morts suivi d'une réception offerte par l'administration municipale. Aux hôtes s'é-

No 2, 1986

tait jointe entretemps une forte délégation de notre section des EdF du Nord, conduite par son président François Bruck. Monsieur le Maire Wehrhause souhaila la bienvenue et exprima sa reconnaissance aux invités chinois, qui venaient de loin, ainsi qu'au comité fédéral des EdF pour avoir choisi Clervaux comme étape finale de la visite du Grand-Duché. Pour souligner les liens d'amitié, des cadeaux furent échangés et un vin d'honneur clôtura cette sympathique réception. Nous tenons à remercier, une fois de plus, très chaleureusement Messieurs le Maire et ses deux échevins.

La mémorable journée clôtura avec un souper en commun au restaurant Steinmetz à Bech. Là il y eut de très intéressants échanges de vue entre anciennes victimes d'opresseurs et anciens combattants, les uns et les autres vivant dans des régions diamétralement opposées de notre globe terrestre. Et, ce qui plus est, ce sont les liens d'amitié qui ont été consolidés.

Le lendemain le général Cheng offrit un souper d'adieu au Patin d'Or à Luxembourg et exprima sa reconnaissance à tous ceux qui avaient spontanément contribué à agrémenter sa visite au Grand-Duché de Luxembourg.

Les Sacrifiés 15

Ah! Ces Allemands

On n'aura jamais tout vu! Une nouvelle génération de tueurs à gage. Sous le couvert du «droit de chercher du travail. . . .»

Entraînés à tuer

Des adolescents entraînés à devenir des tueurs professionnels pour louer leurs services aux pays en crise: telle est une partie de la clientèle de l'«Association des légionnaires allemands», créée il y a plus d'un an par un ex-avocat admirateur de la Légion étrangère française.

Un reportage diffusé par la télévision ouest-allemande cette semaine montre des gamins de 14 à 17 ans s'entraînant avec enthousiasme à lancer des grenades, «tuer» leurs camarades, tirer à la mitrailleuse, à Paderborn, dans la région de Cologne.

Le comte Rainer René Adelman von Adelmansfelder, qui vit dans un petit village du sud de la R.F.A., a recruté pour son association quelque sept cents intéressés en moins de deux ans par petites annonces promettant «l'aventure et l'argent», publiées dans une revue pour amateurs d'armes. La plupart sont des ex-appelés de l'armée ouest-allemande au chômage. Mais les candidats sont également des adolescents. Le comte s'enorgueillit d'avoir mis sur pied une douzaine de commandos dans la seule région de Rhénanie-Westphalie (ouest) et de compter des émules dans plusieurs autres Etats de R.F.A.

L'entraînement se fait dans le pays, parfois même sur des terrains de tir de l'armée. Ces activités sont en principe illégales, puisque le recrutement pour des forces étrangères est interdit en R.F.A., mais le comte souligne que la Constitution de la R.F.A. garantit à chaque citoyen le droit de chercher du travail.

N.B. Notice lue pour vous au «Républicain Lorrain» du 8 mars 1986.

Livre

Christian Pineau

Compagnon de la Libération - Ancien Ministre, Président-Fondateur de «Libération Nord», le premier et le plus ancien mouvement de résistance de la zone occupée, Président du Comité des Chefs réseaux de la France Combattante,

vient de faire paraître un important ouvrage historique sur la Résistance et la Déportation, préfacé par Gilberte Pierre-Brossolette.

Ce livre contient le récit d'une histoire vécue qui apporte une incontestable contribution à l'Histoire.

Il raconte comment il a fondé «Libération-Nord» et comment il fut désigné par tous les mouvements de résistance de la France occupée pour établir la première liaison avec Londres et le Général de Gaulle.

Il décrit son incarcération à Fort-Montluc après onze heures d'interrogatoires intensifs par Klaus Barbie. C'est dans cette prison qu'il a pu, dans des circonstances particulières qu'il évoque avec beaucoup d'émotion, assister à l'agonie de Jean Moulin.

Viennent ensuite les 17 mois dans l'horreur de Buchenwald, la libération du camp par les Américains et le retour à Paris.

Ces mémoires de la guerre clandestine et du calvaire concentrationnaire se distinguent des innombrables témoignages qui les ont précédés par l'authenticité apportée par des notes prises au jour le jour par l'auteur et ramenées en France par miracle.

Quant au ton gêné et parfois humoristique du récit il reste constamment à la hauteur des idées, des sentiments et des situations.

Pour vous procurer ce livre, adressez vous à

ASSOCIATION NATIONALE FRANCO-BRITANNIQUE
16, Place du Havre, 75009 Paris, Tél.: (16.1) 42 85 16 36.

Il a été tiré à 800 exemplaires numérotés de 201 à 1.000, tous signés par l'auteur. Prix Franco 165 Frs et 3.000 exemplaires non numérotés, Prix 115 Frs.

Ce livre n'est pas en librairie ni en vente publique. - Règlement par chèque bancaire ou CCP 5471 21C à l'ordre de l'Association Franco-Britannique.

Broschüre der «AMICALE Albert Ungeheuer»

Die «Amicale Albert Ungeheuer» hat eine 28seitige Broschüre herausgegeben zum Andenken an Albert Ungeheuer und diejenigen Patrioten, die mit ihm in Natzweiler/Struthof ermordet worden sind.

Diese Broschüre enthält Artikel über den Aufenthalt der Luxemburger Refraktäre in Les Ancizes/Clermont-Ferrand, über Albert Ungeheuer und die Basket-Ball-Föderation, über die «Katastrophe von Clermont-Ferrand, über die Person von Albert Ungeheuer, sowie Presseartikel über die Gründung und die Tätigkeit 1985 der Amicale, u.a. über

- die Einweihung eines Gedenksteines und eines «Sentier A. Ungeheuer in Differdingen;
- das Anbringen einer Gedenkplatte am Geburtshause von Albert Ungeheuer in Mertz;
- die französisch-luxemburgischen Gedenkzeremonien in Les Ancizes;
- die Pilgerfahrt nach Natzweiler/Struthof u.s.w.

Zahlreiche Photos illustrieren die Texte.

Die Broschüre wird jedem Mitglied der Amicale gratis zugestellt. Um Mitglied zu werden, muß ein Beitrag von 200 Franken minimum auf das Postscheckkonto No 80510-97 überwiesen werden.

Nichtmitgliedern wird die Broschüre nach Überweisung von 100 Franken gesandt.

Junglinster

Erinnerung an Kriegsgeschehen

Letztes Jahr begingen wir Luxemburger den 40. Jahrestag des am 8. Mai 1945 mit der Unterzeichnung des Waffenstillstandes zu Ende gegangenen zweiten Weltkrieges. Gleichzeitig wurde an die vor 40 Jahren stattgefundene Befreiung der Konzentrationslager, der Gefängnisse und der Umsiedlungslager gedacht.

Unsere EDF-Sektion Junglinster war seitens der Kulturkommission der dortigen Gemeindeverwaltung gebeten worden um ihre Mithilfe bei der Organisation der zu veranstaltenden Gedenkfeiern. Diese wurden dann zeitlich für die Monate Juni und Juli angesetzt. Grund dafür: Am 20. Juli 1985 waren es genau 41 Jahre her, daß der Ortsgruppenleiter der Volksdeutschen Bewegung Junglinster von zwei Refraktären erschossen wurde. Etwas Derartiges hatte es in Luxemburg kein zweites Mal gegeben.

In monatelanger Kleinarbeit trugen unsere Kameraden der Junglinster EdF-Sektion Dokumente, Fotos und sonstige, aus der Besetzungszeit herrührende Gegenstände zusammen und bereiteten sie auf für eine Ausstellung. Dieses Ausstellungsmaterial wurde inhaltlich durch Plakate aus dem Staatsarchiv sinnvoll ergänzt. Herrn Remy Kolbach, dem Ehegatten des Sektionsmitgliedes Mme Kolbach, geborene Cécile Miny, ist es zu verdanken, daß eine Fülle lokalhistorisch wertvollen Materials gezeigt werden konnte, das sich in privatem Besitz befindet.

Am Freitag, den 21. Juni 1985, fand im Festsaal der Primärschule von Junglinster die Eröffnung besagter Ausstellung statt, und das im üblich bekannten Zeremoniell. Besichtigt werden konnte die Ausstellung vom Tag der Eröffnung an bis zum 14. Juli jeweils an den Samstagen und Sonntagen. Sämtliche oberen Schulklassen der Gemeinde haben die Ausstellung unter Führung des Präsidenten der EdF-Sektion besucht. Das öffentliche Interesse war ebenfalls recht groß. Ungewöhnlich viele Besucher wurden registriert.

Es ist schwer zu sagen, wie oft in jüngster Vergangenheit der Ruf erging, man müsse unbedingt die Geschichte der Okkupationszeit von 1940 bis 1944 wahrheitsgetreu niederschreiben. Wie not dies tut, konnten wir erfahren, als wir im "tageblatt" einen Artikel lasen, der den Titel trug: „Vor 40 Jahren - Was war los in Jonglénster?“ Du meine Güte! darin war rein alles falsch. Kein Wunder, daß nachträglich so manch dummes Zeug dahergeredet wurde, daß es gar vereinzelte Besucher gab, die die ausgestellten Dokumente zu kontestieren versuchten mit als Rechtfertigung: „Et stude awer ganz anescht an der Zeidong„. Geradezu umwerfend, nicht wahr?!

Zur Aufklärung der Öffentlichkeit trug weiter ein Rundtischgespräch bei, welches am Abend

des 9. Juli 1985 in Junglinster stattfand. Vom Publikumserfolg her gesehen, war der Erfolg weit größer, als von den Veranstaltern erwartet. Vollgepfropft war der Saal mit Zuhörern aus nah und fern, als Guy Wagner, Präsident der Junglinster Kulturkommission, nach einer Begrüßungsansprache das Rundtischgespräch eröffnete. Weil am Nachmittag desselben Tages unsere geliebte Großherzogin CHARLOTTE verstorben war, wurde Ihrer in einer Minute stiller Besinnung gedacht. Die Rolle des Moderators hatte lebenswürdigerweise Herr Gilbert Trausch übernommen, Historiker und Direktor des "Centre Universitaire". Seine Ausführungen waren für jeden Zuhörer eine verständliche Darstellung der Zustände und der markantesten Ereignisse der Zeit kurz vor dem Ausbruch des Zweiten Weltkrieges und dann während der schlimmen Naziokkupationszeit. Das hohe Niveau und die akkurate Darstellung quittierte die Zuhörerschaft mit starkem Applaus.

Remy Kolbach oblag es, die Konferenzteilnehmer vorzustellen. Von 11 Überlebenden der 63 Geiseln waren 7 anwesend, u.z.: Prosper Santer, Henri Gilson, Joseph Baum, Camille Baum, Edouard Kohn, Théo Glesener und Ernest Wagner. Aus gesundheitlichen Gründen waren verhindert: Edouard Bauer, Pierre Buchholtz, Michel Schmit und Richard Sinner. Vom Vorstand der EdF-Sektion Junglinster nahmen an dem Rundtischgespräch teil Jean Hames, Präsident, und Vorstandsmitglied Victor Schuster. Als erster der 7 anwesenden Luxemburger, welche von den Nazis als Geiseln genommen wurden, schilderte Prosper Santer die Ereignisse von damals.

Alles begann am 20. Juli 1944, jenem Tag, der in die Geschichte einging wegen des von Oberst Graf Klaus Schenk von Stauffenberg im Generalhauptquartier "Wolfsschanze" (Rastenburg) mißglückten Attentats gegen Adolf Hitler.

Nach der Landung der alliierten Streitkräfte in der Normandie waren 6 Wochen vergangen. Im besetzten Luxemburg wartete man sehnsüchtig auf die Amerikaner und auf die Befreiung vom Nazijoch. An besagtem 20. Juli 1944, es war herrliches Sommerwetter, fuhr Prosper Santer gegen halb neun Uhr morgens mit einem Pferdegespann aufs Feld genannt „an de Reecher“. Am Ausgang von Junglinster bemerkte er den Alfons Calmes, der mit zwei Heuwagen fuhr, bespannt mit drei Pferden. Auf einem der Wagen hatte er, sein Vater und der Knecht Platz genommen. An der Stelle mit der Bezeichnung "Scheddelbierg" fuhr Prosper Santer nach rechts ab, derweil Calmes etwas weiter gerade aus zu seiner Heuwiese fuhr. Beide arbeiteten etwa 120 Meter vor einander getrennt auf der Flur. Calmes und seine Leute waren mit Heuladen beschäftigt. Neben Prosper Santer war zur gleichen Zeit Nicolas Schuller damit beschäftigt Runkelrüben zu harken.

Zwischen 11 und halb zwölf Uhr fuhr Prosper Santer nach Hause. Auf dem Weg dorthin vernahm er Schüsse. Am Himmel zogen gerade alliierte Bomber ihre Bahn und Herr Santer glaubte, es finde ein Luftkampf statt. Als er dann aber im Dorf anlangte, kam der Knecht des Alfons Calmes dahergelaufen und schrie als sei er von einer Tarantel gestochen: „De Fons as dout!--- De Fons as dout!“

Prosper Santer war zutiefst erschrocken, ob der Tragweite dieser Kunde. In banger Vorahnung versuchte er sich vorzustellen, was in den kommenden Stunden passieren würde.

Gegen halb vier Uhr nachmittags klopfte es an seiner Haustür. An der Türschwelle stand ein Arbeiter der Gemeinde Junglinster und gab Bescheid, Prosper Santer solle pünktlich um 6 im Café Bauer sein, um mitzuhelfen den "Beelebésch" zu umstellen.

Als Herr Santer zu besagter Stunde beim Café Bauer anlangte, waren bereits mehrere Ortsbewohner dort anwesend. Alsdann erschien ein Gestapo-Mann, pflanzte sich vor den Versammelten auf und befahl ihnen sofort nach Hause zu gehen und um 8 Uhr pünktlich wieder an Ort und Stelle zu sein.

Gegen 8 Uhr abends waren dann 42 Männer vor dem Café Bauer erschienen. Alle warteten sie angsterfüllt der Dinge, die da kommen sollten. Ein sich jovial gebender Gestapo-Mann sagte den verdatterten Männern, sie dürften abwartend eine Zigarette rauchen. Doch knapp daß dieser und jener sich einen Glimmstengel angezündet hatte, erging laut und barsch der Befehl: "Zigaretten aus!"

Im Handumdrehen war mit einem Mal eine Menge dieser gefürchteten Gestapisten auf der Bildfläche erschienen, gebärdeten sich wie eine wild gewordene Meute, fuchtelten mit Gewehren, Pistolen und Maschinenpistolen herum, als hätten sie vor, die 42 Männer an Ort und Stelle zu erschießen. Mittlerweile war auch eine Anzahl "Gielemännercher" in Uniform aufgekreuzt und Lastwagen waren angefahren. Die "Gelben" bildeten ein Spalier, durch das die Gestapo die 42 Männer zu den Lastwagen trieb. Ohne daß man ihnen gesagt hatte, was mit ihnen geschehen würde, oder weswegen man sie nach Luxemburg ins Grundgefängnis brachte, sperrten die Nazis ihre Gefangenen dort unterm Dach, im sogenannten Depot ein. Im Laufe der Nacht wuchs ihre Zahl auf 63 an. Kaum behelligt und in der Ungewißheit über den Verlauf ihres weiteren Schicksals, wurden die Männer dort während Tagen festgehalten.

Erst 8 Tage nach ihrer Einlieferung ins Grundgefängnis kam Bewegung in die Szene. Ein Teil der Gefangenen wurde nach Trier ins Gefängnis gebracht. Als ein zweiter Abtransport erfolgte, - Herr Santer erinnert sich, daß es 10 Mann waren, unter ihnen befand sich Jacques

Santer, Jos. Deutsch, François Rischette, Edouard Dupont, Jean-Pierre Ries und Martin Blum, - hieß es, diese zehn würden ins Konzentrationslager Hinzert gebracht. Dies erwies sich nachträglich als ein Gerücht, verbreitet von einem Luxemburger Gefängniswärter. Kein Gefangener kam nach Hinzert, sondern in die Gefängnisanstalt Trier. Zurück blieben im Grundgefängnis Henri Rischette, Jean Weidert und Prosper Santer.

Bis zu jenem Zeitpunkt war den 63 Männern noch nicht gesagt worden weswegen sie festgenommen worden waren, daß sie als Geiseln dienten für den erschossenen Ortsgruppenleiter der VdB, Alfons Calmes, der inzwischen mit großem Pomp in Junglinster beerdigt worden war. Ob gewollt oder nicht wurden die Gefangenen der Ungewißheit ihres Schicksals überlassen. Erst als die von Beamten des Sicherheitsdienstes vernommen wurden, unterrichtete man sie über ihre wirkliche Lage. Die Verhöre verliefen meist ohne schlimme Mißhandlung, sähe man von einem Fußtritt in den Hintern, ins Schienbein oder von einem Schlag ins Gesicht ab, meinte Herr Santer, und sagte weiter: "Nicht einmal wurden wir zurecht gewiesen, als wir uns erkühnten den Ortsgruppenleiter von Junglinster als labilen, unzuverlässlichen, großwahn-sinnigen und verrückten Menschen darzustellen."

Große Aufregung und Angst habe sie allerdings befallen anlässlich des großen Kreistages, berichtete Prosper Santer. An diesem Tag, so hieß es, sollte sich entscheiden, was mit den Geiseln zu geschehen habe. Aber es geschah nichts. Die Gefangenen wurden in der Ungewißheit ihres Schicksals gelassen. Tage und Wochen vergingen in eintönigem Einerlei. Nach und nach wurden die Geiseln freigelassen und am 23. August 1944 waren alle wieder zu Hause.

Die beiden Refraktäre Nicolas Kayser (inzwischen verstorben) und Edouard Altmann, die den Ortsgruppenleiter der VdB Junglinster erschossen, waren auf dem "Beelenhaff" versteckt. Altmann war zwangsrekrutiert und an der russischen Front gewesen. Von dort war er 1944 auf Fronturlaub gekommen. Zu Hause fand er seine drei Schwestern in mißlicher Lage vor. Ihre Eltern waren tot. Um seinen Schwestern im kleinen landwirtschaftlichen Betrieb zu helfen, - sie bewirtschafteten etwas Land, besaßen 2 Kühe und einige Schweine, - reichte er ein Gesuch bei der Wehrmachtskommandaturstelle Luxemburg ein, zwecks Rückstellung oder vorläufiger, zeitlicher Befreiung vom Wehrdienst. Vom Ortsgruppenleiter Alfons Calmes abschlägig beurteilt, wurde dieses Gesuch abgelehnt. Daraufhin ging Altmann in den Untergrund. Der Ortsgruppenleiter, stets mit einer Pistole bewaffnet, und seine Spießgesellen suchten und verfolgten den Fahnenflüchtigen. Aber vergebens.

An jenem 20. Juli 1944, zwischen 11 und 11 Uhr 30 trafen unvermutet die beiden Refraktäre mit dem Ortsgruppenleiter zusammen, als dieser bei der "Beeleschléiss" (schwarze Ern) sich mit einem Schluck Wasser erfrischen wollte. Calmes war zu jenem Zeitpunkt bewaffnet. Dieses Zusammentreffen war fatal für Calmes. von Kugeln getroffen sank er tot nieder. Den ärztlichen Feststellungen von Dr René Koltz zufolge, war er von sechs Kugeln getroffen worden und zur Stelle tot.

Seinen Bericht abschließend, sagte Prosper Santer, der Ortsgruppenleiter sei ein nicht ganz zurechnungsfähiger Genosse gewesen und etwas großenwahnsinnig dazu. Soviel ihm bekannt sei, soll er von Gauleiter Gustav Simon mit dem "Eisernen Kreuz" ausgezeichnet worden sein. Er sei ein Mann gewesen der sich disqualifiziert hatte wegen seiner nazistischen Umtriebe, wegen der Drangsalierung der Dorfbewoh-

ner, die ihn fürchteten, wegen der Nachstellung der vielen jungen Luxemburger, die in Junglinster und in der Umgegend bei guten Luxemburgern ein Versteck gefunden hatten. Es gelang ihm nicht einen einzigen von ihnen zu fangen, aber dafür erwischten sie ihn. Der Ortsgruppenleiter sei ein überaus willfähriger Handlanger der Nazis gewesen, ein NSDAP-Mitglied, dem es nur recht war, daß die Jugend Luxemburgs abgeschlachtet wurde, daß Luxemburger Familien haufenweise umgesiedelt wurden, unter ihnen befand sich eine solche mit neun Kleinkindern, daß viele Luxemburger in Gefängnisse und Konzentrationslager kamen, dort starben oder durch Erschiessungskommandos hingerichtet wurden. Am 11 September 1944 atmeten die Bewohner von Junglinster und der Umgegend erlöst auf, endlich nach vier langen Jahren von Terror und Banditentum befreit zu sein.

(Fortsetzung im nächsten Bulletin)

Promenade-Surprise 1986 Zu Dickréch, Sonndeg, 29 Juni 1986

Dietz an der Lahn

Nach der Libération unseres Landes, am 10. September 1944, fing das große Sterben der Zwangsrekrutierten erst an. Ab diesem Datum und bis zum Tag des Waffenstillstandes am 8. Mai 1945, d.h. in einer Zeitspanne von nur neun Monaten, vervierfachte sich die Zahl der toten jungen Luxemburger. Eine Tatsache, die hierlands oft übersehen, meist sogar geflissentlich in den Hintergrund gedrückt wird. Aber für die vielen Tausende, die zu der Zeit weit fort von zu Hause, in der Fremde weilten, war das Wissen um die vom Nazijoch befreite Heimat eine schwere, zusätzliche Belastung. Wo immer sie sich auf der Suche nach einem Weg nach Hause umsahen, überall lauerte der Tod. Und der Tod schlug unerbittlich zu.

In diesem Zusammenhang sei für einmal an die 16, damals 20 bis 24 Jahre alten Luxemburger Jungen erinnert, die in Dietzy/Lahn von den Nazis hingerichtet wurden. Es waren das:

am 19. September 1944

1. Elcheroth Gaston, geb. am 21.04. 1923 zu und wohnhaft in Rümelingen;
2. Frères René Jacques, geb. am 14.11.1921 zu und wohnhaft in Lellig;
3. Kaiser René, geb. am 03.03.1924 zu und wohnhaft in Rodange;
4. Kaufmann René, geb. am 24.09.1922 zu Lintgen und wohnhaft in Schiffingen.

5. Serres Jean-Léon, geb. am 19.08.1921 zu und wohnhaft in Wahlhausen.
6. Sinnes Pierre, geb. am 05.04.1923 zu und wohnhaft in Differdingen.
7. Urth Jean, geb. am 05.04.1923 zu und wohnhaft in Differdingen.

am 20. Oktober 1944

1. Dondelinger René, geb. am 31.02.1922 zu und wohnhaft in Noertzingen.
2. Feltz Pierre, geb. am 11.05.1922 zu und wohnhaft in Hüncheringen.
3. Gavigny Albert, geb. am 08.05.1920 zu und wohnhaft in Merl.
4. Goebel René, geb. am 4.06.1921 zu Bergem und wohnhaft in Esch/Alz.
5. Hansen Ferdinand, geb. am 23.10.1921 in Niederwiltz und wohnhaft in Wiltz.
6. Kohn Léon-Mathias, geb. am 18.05.1922 zu Luxemburg und wohnh. in Esch/Alzette.
7. Scheibel Marcel-Bernard, geb. am 02.10.1924 zu u. wohnhaft in Düdelingen.
8. Schloesser Alfred, geb. am 04.08.1920 zu und wohnhaft in Düdelingen.
9. Schroeder Edouard, geb. am 26. 03.1921 zu und wohnhaft in Niederkorn.

Kurz nach Kriegsende schrieb der Gefängnis-pfarrer der Strafanstalt Dietz/Lahn einen erschütternden Brief an den derzeitigen luxemburgischen Justizminister. Nachfolgend dieser Brief in vollem Wortlaut:

Gefängnispfarrer
Friedrich Kneip
Dietz/Lahn

An den Herrn Justizminister von Luxemburg!

Es ist mir gerade ein Bedürfnis, dem luxemburgischen Volk von seinen Helden zu berichten, die ihr junges Leben freudevoll für Luxemburg hingegeben haben. Noch nie erschütterte eine Execution so, wie bei diesen Helden.

Sie wurden von Trier nach hier gebracht. Natürlich wurden die Akten streng geheim gehalten. Allen Leuten – auch mir – war der Zutritt verboten. Ich konnte nun die Erlaubnis erwirken, ihnen ein Gebetbuch zu übermitteln. Erst sollten sie alle miteinander erschossen werden. Ich durfte erst nach Verkündigung der Urteils, morgens um 4 Uhr zu ihnen kommen. Da ich glaubte, in dieser kurzen Zeit nicht alle 16 für die letzte Stunde vorbereiten zu können, wurde mir die Zuziehung des Domkapellmeisters also gestattet. Schließlich waren es doch nur 7, die erschossen werden sollten, sodaß ich glaubte, sie allein betreuen zu können. In der schlaflosen Nacht zum Hinrichtungstag überlegte ich mir viel, wie ich den Übergang vom Verkünden der Vollstreckung des Todesurteiles zur Vorbereitung zum Empfang der Sakramente finden könnte. Als ich um 4 Uhr 15. Min. den Luftschutzraum, wo die Verurteilten untergebracht waren, betrat, war ich höchst erstaunt, sie alle freudig gestimmt zu finden. Größte Bereitwilligkeit, die hl. Sakramente zu empfangen, fand ich bei allen vor. Sodann bereitete ich alles vor zum Abhalten der hl. Messe. Ich fragte sie ob jemand in der Lage sei, die Gebete laut vorzusprechen. Sie waren alle bereit. Kaiser wurde vorgeschlagen. Auf meine Verantwortung hin, ließ ich die Fessel abnehmen. Nun wohnten sie mit der größten Andacht der hl. Messe bei. Ohne jegliche Unterbrechung betete Kaiser recht andächtig vor. Nach der hl. Kommunion sagte er: «Laßt uns noch ein Vater unser beten, daß wir den Tod hinnehmen zur Sühne für unsere Sünden und für unser Vaterland!» Nach dem Gottesdienst nahmen sie das Frühstück ein, welches ihnen gut mundete.

Allmählich rückte die Zeit heran. Wieder gefesselt bestiegen sie den Wagen und es ging dem Hinrichtungsplatz (Kiesgrube) entgegen. Ich setzte mich unter sie, die Zigarette ging von Mund zu Mund. Wir beteten und sangen. Kaiser sagte auf einmal: «Wir wollen noch ein Vater unser beten für unsere Jungen, damit sie alle werden, wie wir sind!» Wir beteten für unsere Freunde, für das Land Luxemburg und für die Großherzogin. Sie fragten mich, ob sie alle 7 auf einmal erschossen würden. Zu ihrer Beruhigung konnte ich sagen: Ja, alle auf einmal! Nach 7 Minuten waren wir an den Platz gekommen. Sie hatten im Wagen so begeistert und laut gesungen, daß der Hauptwachmeister ihnen durch mich sagen ließ, sie möchten leiser sein, die ganzen Leute würden zusammenlaufen. Nun wurden sie an den Pfahl gebunden. Ein jeder trug eine Nummer, groß mit Kreide auf den Rock geschrieben, damit es keine Verwechslung bei der Beerdigung gebe.

Als die Augenbinden angelegt wurden, wehrten sie energisch ab, sie wollten dem Tod offen ins Gesicht schauen. Der Hauptmann sagte, es sei zur Sicherung der schießenden Mannschaft. Schließlich bat ich sie, sie möchten es geschehen lassen. Daraufhin taten sie es. Sie hatten mich gefragt, ob sie nicht vor ihrem Tode die Nationalhymne singen könnten, was ich ihnen empfahl. Der kommandierende Offizier war freundlich genug, zu warten, bis die Hymne zu Ende war. Dann riefen sie: «Vive Charlotte! Vive Prince Jean!»

Alle Anwesenden waren tief ergriffen. Ich wurde gefragt, ob ich ihnen noch ein Wort zu sagen hätte. Darauf gab ich ihnen nochmals den Segen und bat: «Der Segen des Allmächtigen Gottes, des Vaters, des Sohnes, und des hl. Geistes steige über Euch und Eure Familien herab und führe Euch in eine ewige Glückseligkeit!» Nun rief noch einer nach dem anderen: «Wir danken euch, Herr Pfarrer!»

Darauf kam das Kommando: «Zum Schuß legt an, – Feuer!»

Alle waren gut getroffen. Der Himmel hatte 7 tapfere und fromme Helden mehr. Ich blieb noch bei der Einsargung dabei und konnte nur mit größter Mühe meine Tränen zurückhalten. Noch nie hatte mich eine Hinrichtung so erschüttert. Mit Rücksicht auf eine spätere Ausgrabung achtete ich darauf, daß es bei der Einbettung in das Grab keine Verwechslung gebe.

Zusammenfassend möchte ich sagen, daß alles in größter Ordnung und schonender Weise vor sich ging. Genau so gestaltete sich die Execution der übrigen. Auch sie wurden Helden, die ebenso freudig ihr junges Leben für ihr Vaterland hingaben. Das Luxemburger Volk verdient es, die Überreste dieser Blutzegen in ihrer Heimat zu haben, worum sie baten, und ich spreche die sichere Hoffnung aus, daß es geschieht.

Bei allen benutzte ich denselben Rosenkranz, da ich beabsichtigte, ihn als hehres Andenken dem luxemburgischen katholischen Volke zu geben.

Möge das Opfer der jungen Blutzegen dem Vaterlande und seinem Herrscherhaus Segen bringen!

F. Kneip
Pfarrer